

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue, Bronx, NY 10458

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Prepare the way of the Lord

Rev. Mr. Rolando Nolasco, Deacon.

Sr. Karina Hernandez, HMSP, CCD Coordinator.

Sr. Araceli Muñoz, HMSP, Pastoral Associate.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM - 1:00 PM;

2:00 PM- 8:00 PM.

Saturday 10:00 AM - 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM - 3:00 PM.

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM

Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM

CERS: Lunes a las 7:00 PM

Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

Youth Group: Tuesday after 6:30 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM

Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English

Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español

Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM

Hermanidad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)

Hermanidad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)

Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2017 and 2018 are available in the Rectorly office.

Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (No later than 3:00 PM on a Saturday of the week). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
 SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
 7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
 SUNDAY 8:45 AM: English
 10:00 AM: Bilingual Family Mass
 DOMINGO 11:30 AM, 6:00 PM: Español

WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA

Monday to Friday 5:15 PM: English
 Saturday 9:00 AM: English
lunes, martes, jueves y viernes:
 12:00 mediodía: Español
miércoles y viernes: 7:00 PM: Español

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 18 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION

(CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the **Pastor Rev. Jose Ambooken** at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 18 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con **el Pastor Padre José Ambooken** por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora

NOV 26, 2017 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY--> OFFERTORY = \$ 4,205.00
 CHILDREN'S COLLECTION = \$ 344.00
 THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS OF THE WEEK

11:2nd Mon of Adv: Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26
12: 2nd Tue of Adv: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab;
Jdt 18bcde, 19; Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47,
13:2nd Wed of Adv: Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
14:2nd Thu of Adv: Is 41:13-20; Ps 145:1, 9-13ab; Mt 11:11-15
15:2nd Fri of Adv: Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
16:2nd Sat of Adv: Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19;
Mt 17:9a, 10-13
17:3rd Sun of Adv: Is 61:1-2a, 10-11; Lk 1:46-50, 53-54;
1 Thes 5:16-24; Jn 1:6-8, 19-28

LECTURAS DE LA SEMANA

11:2^{do} Lun de Adv: Is 35:1-10; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Lc 5:17-26
12: 2^{do} Mar de Adv: Zac 2:14-17 o Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab;
Jdt 13:18bcde, 19; Lc 1:26-38 o Lc 1:39-47,
13:2^{do} Mié de Adv: Is 40:25-31; Sal 103 (102):1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
14: 2^{do} Jue de Adv: Is 41:13-20; Sal 145 (144):1, 9-13ab; Mt 11:11-15
15: 2^{do} Vie de Adv: Is 48:17-19; Sal 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
16: 2^{do} Sáb de Adv: Eclo 48:1-4, 9-11; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a,
10-13
17:3^{ro} Dom de Adv: Is 61:1-2a, 10-11; Lc 1:46-50, 53-54; 1 Tes 5:16-24;
Jn 1:6-8, 19-28

REGISTROS DE MISAS 2017 Y 2018: Los Registros para apuntar las Misas para los años 2017 y 2018, están disponibles en la oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

THE MASS BOOKS FOR THE YEAR 2017 and 2018 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a mass is \$15.00

MASS INTENTIONS

SUNDAY DECEMBER 10th SECOND SUNDAY OF ADVENT

8:45 AM Thanksgiving Birthday
Joseph Ugbo (1 year)

10:00 AM †Benignia Jaimes

11:30 AM †Maria Paredes, †Victor M. Vellon, †Juan De Dios
Nuñez, Carmen R. Zumba (Salud), †Maria Felipe
(3er Mes)- y todos los difuntos de la familia Felipe,
Jorge Tapia (bendición) †Francisco F. Santos,
† Jesus Guzman

6:00 PM †Jose Luis Fernandez Mejia

Monday, December 11th (m)

12:00 PM

5:15 PM

Tuesday, December 12th (m) O.L. of Guadalupe

12:00 PM

7:00PM †Olga Harris,

Accion de Gracias Familia Gonzalez Guerrero

Wednesday, December 13th (m)

5:15 PM† Lucille Fortini

7:00PM

Thursday, December 14th (M) St. John of the Cross

12:00 PM Agradecimiento a Santa Marta , † Roland T. Cintron

5:15 PM

Friday, December 15th (M)

12:00 PM

5:15PM

7:00PM

Saturday, December 16th (m)

9:00AM

5:15PM †Stephen Louis Stronczar

7:00PM

December 17th THIRD SUNDAY OF ADVENT

8:45 AM

10:00 AM Jessica Cortes (Birthday)

11:30 AM † Margot Roldan, †Juaniita y Gilberto Crespo

6:00 PM

CAMPAÑA DEL CARDENAL: Once meses del año 2017 han pasado. Aquellos que se han comprometido o quieren comprometerse para la Campaña Anual del Cardenal, por favor, hágalo tan pronto sea posible. Si necesitan los Sobres de la Campaña, están a la entrada del templo o en la Oficina Parroquial y las Secretarías estarán disponibles para ayudar a ustedes.

CARDINAL'S APPEAL: Eleven months of the Year 2017 have gone by. Those who have pledged or want to pledge for the yearly appeal of the Cardinal, please do so as soon as possible. If you require the Appeal Envelopes, step in the Parish Office and the Secretaries will help you.

SECOND COLLECTION: Today's (dec 10) second collection, will be towards the **Retirement fund for Religious**. Thank you for your generosity.

SEGUNDA COLECTA: La colecta Arquidiócesana de hoy domingo 10 de diciembre será *para el Fondo de Jubilación de Religiosos/as*. ¡Muchas gracias por su generosidad!

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married this year (2017-2018) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken as soon as possible. They will then get all of the information required.



MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse este año (2017-2018) deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken tan pronto como sea posible. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE 2017

Misterios durante la procesión:

1) Jóvenes 2) Cursillistas 3) CERS y Matrimonio 4) Círculo de Oración 5) Emaús

NOVENA:

DIA	HORA	GRUPO RESPONSABLE
8 ^{vo} día Domingo 10:	Después de misa de 6:00pm	ALTAGRACIANO
9 ^{no} día Lunes 11:	PROCESION Y ROSARIO	TODOS

LAS MAÑANITAS Y TODAS LAS MISAS EN ESPAÑOL SE CELEBRARÁN EN EL TEMPLO.

11 de diciembre: 5:00 pm: Procesión
7:00 PM: Santa Misa (En el templo)
12 DE DICIEMBRE: 4:00 am : Mañanitas (En el templo)
5:00 am : Misa en español (En el templo)
7:00 pm : Misa Solemne (En el templo)



THE FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE: December 12, 2017: Please consult the bulletin for details.

There will be no Mass in English at 5:15 PM on December 11 and December 12, 2017
Please see the Spanish section for the Schedule of Masses in Spanish

MENSAJE DEL CARDENAL DOLAN: El lunes, 18 de diciembre, es el día de reconciliación arquidiocesana. Los sacerdotes estarán en la Iglesia para las confesiones desde **10:00 AM-12:00 mediodía y de las 2:00 PM - 8:00 PM** en este día (18 de diciembre, 2017)

MESSAGE FROM CARDINAL DOLAN: Archdiocesan-wide Reconciliation Monday on December 18. Priests will be available in the Church from **10:00 AM- 12:00 noon and from 2:00 PM to 8:00 PM** for Confessions on this day (December 18th, 2017)

DECEMBER 24, 2017 - JANUARY 1, 2018

CHRISTMAS MASS SCHEDULE:

December 24 (Christmas eve): 9:00 pm (Christmas Carols) in the Church
10:00 pm Bilingual Mass in the Church
December 25 (Christmas Day) : Only one Mass at 10:00 AM (Bilingual)

NEW YEAR'S DAY MASS SCHEDULE:

December 31 (New Year's eve): 9:00 pm (Adoration) in the Church
10:00 pm Bilingual Mass in the Church
January 1, 2018 (New Year's Day Day): Only one Mass at 10:00 AM (Bilingual)

24 DE DICIEMBRE DEL 2017 - 1 DE ENERO DEL 2018

HORARIO DE LAS MISAS DE NAVIDAD:

24 de diciembre: 9:00 pm: Villancicos Navideños (en la Iglesia)

10:00 pm: Santa Misa (bilingüe, en la Iglesia)

25 de diciembre: Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las 10:00 AM

HORARIO DE LAS MISAS DEL AÑO NUEVO:

31 de diciembre: 9:00 pm: Adoración (en la Iglesia)

10:00 pm: Santa Misa (bilingüe, en la Iglesia)

1 de enero, 2017: Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las 10:00 AM

JOHN THE BAPTIST: Early Christian preaching started with the witness of John the Baptist (Acts 1.22; 10.37). This situated Jesus in the expectations and hopes of the Old Testament. What follows dawns out of the past in John the Baptist.

John was the only son of a priest whose name was Zechariah. Zechariah ministered in the temple of Jerusalem and was married to Elizabeth, a cousin of Mary. The Gospel of St. Luke tells us of the circumstances of John's birth and the visit of Mary.

The only son of a priest had the duty to follow his father's footsteps and marry to ensure that the priestly succession is continued. The adult John forsook all this, retired to the desert and eventually emerged into the public scene like a thunderbolt as an anti-establishment prophet. He caused immense excitement. The Gospels record the huge numbers who went out into the desert to see him, "Then the people of Jerusalem and all Judea were going out to him, and all the region along the Jordan" (Matthew.3.5).

John rejected the priestly vocation for that of a prophet. He reminded people of the prophet Elijah (2 Kgs.1:8. Matthew.17:11-13). Clothed in a camel hair tunic and eating rough from the countryside, locusts and wild honey, his life was pared down to the essentials as he confronted people with the power of his word. He preached repentance and a baptism of repentance. The waters of the Jordan bore away people's sins as they confessed and changed their ways.

From the prison, he seeks assurance that Jesus is really the Messiah (Mt.11). He was finally executed (Mk.6:27-29). He was buried by his disciples in a last act of love; and in a judgement on his life, John the Evangelist describes him as "A burning and shining lamp" (Jn.5:35).

JUAN EL BAUTISTA: La predicación cristiana temprana comenzó con el testimonio de Juan el Bautista (Hechos 1.22; 10.37). Esto situó a Jesús en las expectativas y esperanzas del Antiguo Testamento. Lo que sigue amanece del pasado en Juan el Bautista.

Juan era el único hijo de un sacerdote que se llamaba Zacarías. Zacarías ministró en el templo de Jerusalén y se casó con Isabel, prima de María. El Evangelio de San Lucas nos habla de las circunstancias del nacimiento de Juan y la visita de María.

El único hijo de un sacerdote tenía el deber de seguir los pasos de su padre y casarse para asegurar que la sucesión sacerdotal continuara. El adulto John abandonó todo esto, se retiró al desierto y eventualmente emergió a la escena pública como un rayo como un profeta anti-establecimiento. Él causó una gran emoción. Los Evangelios registran la gran cantidad de personas que salieron al desierto a verlo, "Entonces la gente de Jerusalén y toda Judea salían a él, y toda la región a lo largo del Jordán" (Mateo.3.5).

Juan rechazó la vocación sacerdotal por la de un profeta. Le recordó a la gente acerca del profeta Elías (2 Reyes 1: 8. Mateo 17: 11-13). Vestido con una túnica de pelo de camello y comiendo áspero del campo, langostas y miel salvaje, su vida se redujo a lo esencial al enfrentar a las personas con el poder de su palabra. Él predicó el arrepentimiento y un bautismo de arrepentimiento. Las aguas del Jordán se llevaron los pecados de las personas mientras confesaban y cambiaron sus caminos.

Desde la cárcel, busca la seguridad de que Jesús es realmente el Mesías (Mt.11). Finalmente fue ejecutado (Marcos 6: 27-29). Fue sepultado por sus discípulos en un último acto de amor; y en un juicio sobre su vida, el Evangelista Juan lo describe como "una lámpara que arde y resplandece" (Jn.5: 35).